

III

Sonett, Nachricht an den Leser und Vorrede in der von Fürst Ludwig herausgegebenen Fassung des *Verfolgeten David* (1643)

Q Virgilio Malvezzi Marchese di Castel Guelfo: Davide perseguitato, dt. v. Fürst Ludwig, Diederich v. dem Werder u. a.:
 Der verfolgete David/ | Des | Jtalianischen Herren Marggraffen/ | VIRGILIO MALVEZZI. | Deütsch übergesezt/ | Durch | Weiland | Wilhelm von Kalckheim genant Lohausen/ | Obristen Feld-Wachmeistern/ | und | Obristen Kriegsbefehlichten | zu Rostock. | Aufs neüe übersehen und verbessert/ | Mit angehefter erklerung etzlicher | gebraucheten neüen | Wörter/ | Auch mit vorwissen und einwilligung der Frucht- | bringenden Gesellschaft an den Tag | gegeben. | [Holzschn.-Vignette] | Gedruckt zu Cöthen im Fürstentume Anhalt/ | [Linie] | Jm Jahre 1643. Bl. A 2r (Sonett); Bl. A 2v (Nachricht an den Leser); Bl. A 3r - B v bzw. S. 5-10 (Vorrede; foliiert u. paginiert). HAB: 23.3 Eth. (2); vgl. Microfilm (*Faber du Faur*, Nr. 178).
 Zit. als *David 1643*.

Vgl. die Handschrift im HM Köthen: V S 80.1:

Der Verfolgete Davidt/ | Des | Jtalianischen Herren Marggraffen. | Virgilio Malvezzi. | Deütsch übergesezt, | Durch | Weiland^a | Wilhelm | von Kalchheim genant Lohausen, | Obristen Feld- | Wachmeistern, und^b/ | Obristen Kriegs- | befehlichten | zu Rostock. | Aufs neüe übersehen und verbessert | Mit angehefter erklerung¹/ | etzlicher gebraucheten | neüen Wörter | Auch mit vorwissen und einwilligung | der fruchtbringenden gesel | schaft an den Tag ge- | ben. Gedruckt zu^c Cöthen im Fürstentume Anhalt Jm Jhare 1643
 Zit. als *David Hs*.

Titelbl., bis Bl. 5v Vorspann (Bl. 3v u. 5v vacant), Haupttext paginiert S. 1-109, [5] S. vacant. Schreiberh. mit eigenh. Verbesserungen F. Ludwigs; Druckvorlage. Vgl. *Conermann: Ludwig und Christian II. von Anhalt*, 442 Anm. 93.

Vorlage F. Ludwigs war mit sehr hoher Wahrscheinlichkeit die in seiner Bibliothek vorhandene italien. Ausgabe von 1634. Ob Kalcheim diese ebenso benutzt hat, läßt sich nicht bestimmen (s. K IV 0). Wir zitieren nach der Neuedition Virgilio Malvezzi: *Davide Perseguitato*. A cura di Denise Aricò. Roma 1997, die auf folgender Ausgabe beruht:

DAVIDE PERSEQUITATO | *Del Marchese Virgilio Malvezzi* | *dedicato* | *alla Cattolica Maestà* | *di Filippo IIII*. | *il Grande*. | [impresa] | In Milano | Per Filippo Ghisolfi. 1634 | Ad istanza di Carlo Ferrandi. Con licenza de' Superiori. In 12°; frontespizio, 4 cc. n.n.; ded. Alla Cattolica Maestà del Re Filippo IIII il Grande (datata „di Bologna, li 20 febraro 1634“); *Davide perseguitato* (pp. 7-138); *imprimatur denuo*. – Zit. als *Malvezzi 1634*.

Über den verdeütscheten
 verfolgeten David.

WJe König David sich so notfest hat erwiesen/
 Als vom verworfnen Saul/ er sehr verfolget ward/
 Der ihm' auch nahe kam mit seiner Heeresfart/
 Jn diesem Büchelein zur gnüge wird gewiesen/
 Doch gegen seinem Herrn der demut er befließen